

## XIV. — ОДЕЖДА : LES VÊTEMENTS

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p>раздѣть(ся) (-дѣнут)..... } (se) déshabiller          раздевать(ся)..... }          снять (снимут)..... } ôter (un vêtement)          снимать ..... }          бельѣ.....le linge          голый.....nu          одѣть(ся) ..... } (s') habiller          одевать(ся) ..... }          надѣть ..... } mettre (un vêtement)          надевать ..... }          носить.....porter (un vêtement)          одежда.....le(s) vêtements(s)          платье.....① la robe, ② (sg.)  <span style="padding-left: 150px;">les vêtements</span>          переодѣться ..... } changer de vêtements          переодеваться ..... }          гардероб.....→ XXVI, 6</p> <p style="text-align: center;"><b>2</b></p> <p>элегантный.....élegant          заказать (-кажут) }          заказывать } костюм se faire faire          с/шить (шьют) себе } un costume          примерить..... } essayer (un vêtement)          примерять ..... }          узкий.....étroit          широкий.....large          длинный.....long          короткий.....court          одѣтый с иглолочки.....sur son trente-et-un          готовое платье.....les vêtements  <span style="padding-left: 150px;">de confection</span></p>	<p>удлинить..... } allonger (trans.)          удлинять..... }          укоротить ..... } raccourcir (trans.)          укорачивать..... }          одѣться со вкусом.....s'habiller avec goût          идти, быть к лицу.....aller, être seyant          навыпуск.....(porter) long          швей и портной.....→ XXVII, 3</p> <p style="text-align: center;"><b>3</b></p> <p>прочный.....solide          материя.....le tissu          лёгкий.....léger          плотный.....serré (tissu)          прозрачный.....transparent          непромокаемый.....imperméable          плащ (→).....un imperméable,  <span style="padding-left: 150px;">un manteau léger</span>          садиться.....rétrécir (intr.)          по/линять.....passer (teinte)          красить.....teindre          ателье химчистки и краски une teinturerie-  <span style="padding-left: 150px;">pressing</span></p> <p style="text-align: center;"><b>4</b></p> <p>ткань (f.).....l'étoffe          шерсть (f.).....la laine          сукно.....le drap (étoffe)          хлопок.....le coton (plante)          бумажная ткань.....le coton (tissu)          лён.....lin          конопля.....le chanvre          полотно.....la toile          шёлк.....la soie          бархат.....le velours          мех.....la fourrure</p>
--	---

— 1. Вечером, перед сном, человек **раздевается**. Утром, когда человек встаёт, он **снимает** ночное **бельё** (остаётся **голым**). Потом он начинает **одеваться**: он **надевает** рубаху, штаны, и.т.д.; тогда он одет.

Всю неделю он **носит** одну и ту же **одежду**, а в воскресенье он меняет одежду (**переодевается**).

— 2. Когда люди хотят одѣться **элегантно**, они **заказывают** себе костюм у **портного** (**шьют** себе костюм); затем **примеряют** его, чтобы он не был ни **узким**, ни **широким**, ни **длинным**, ни **коротким**. Чтобы платье **было к лицу**, его заказывают у **швей**. Такие люди любят быть **одетыми с иглолочки**. А другие покупают **готовое платье**, просят **удлинить** или **укоротить** его, чтобы быть одетыми со **вкусом**.

Если на западе модно носить брюки **навыпуск**, то в России подражают западной моде.

— 3. Костюм шьют из **прочной материи**, а платье из **лёгкой** или **плотной материи**; летние же из **прозрачной**. Из **непромокаемой** материи шьют непромокаемые **плащи** (пальто).

Когда одежду часто стирают, она **садится** и **линяет**: тогда её отдают **красить** в **ателье химчистки и краски**.

— 4. Существуют разные **ткани**: из овечьей **шерсти** изготовляют **сукно**; из **хлопка** — **бумажную ткань**; из **льна** и **конопли** — **полотно**. Есть ещё много разных тканей, как например: **шёлк**, **бархат**, искусственный **мех**, **нейлон** и **капрон**.

нейлón .....le nylon  
капрón .....le capron

## МУЖСКА́Я ОДЕ́ЖДА : LES VÊTEMENTS MASCULINS

### 5

натéльное бельё .....le linge de corps  
ма́йка .....un tricot de corps  
трусы́, труси́ки .....un caleçon, un slip  
руба́шка, сорóчка .....une chemise  
воротни́к (→) .....le col  
завя́зать (-вя́жут) ..... } attacher  
завя́зывать ..... }  
га́лстук .....une cravate  
рука́в (á) .....une manche  
манже́та .....une manchette  
застегну́ть ..... } boutonner  
застёгивать ..... }  
за́понка .....le bouton  
de manchette  
ковбо́йка .....une chemise à carreaux  
носо́к .....une chaussette  
пижа́ма .....un pyjama  
хала́т .....① une robe  
de chambre,  
② une blouse  
de travail

### 6

штаны́, брю́ки .....un pantalon  
ремéнь (m.) .....une ceinture  
подтя́жки (f.) .....des bretelles  
жилéт .....un gilet  
сви́тер .....un pull-over  
застёжка-мо́линя .....une fermeture-éclair

пиджа́к (→) .....une veste  
ку́ртка .....un blouson, un anorak  
скла́дка .....un pli  
джи́нсы .....un jean

### 7

карма́н .....une poche  
пу́говица .....un bouton  
подши́ть (-ива́ть) .....coudre  
(une doublure) → 14  
подкла́дка .....une doublure  
носово́й плато́к .....un mouchoir de poche

### 8

пальто́ .....un pardessus  
шу́ба .....une pelisse  
шарф .....un cache-col  
перча́тки (f.) .....des gants  
рукави́цы (f.) .....des mouffles  
плащ (→) .....un imperméable

## ГОЛОВНЫЕ УБО́РЫ : LES COUVRE-CHEFS

### 9

ша́пка .....un bonnet de fourrure  
ке́пка .....une casquette  
шля́па .....un chapeau  
фура́жка .....une casquette  
d'uniforme  
косы́нка .....un fichu  
зо́нтик .....un parapluie

## ОБУ́ВЬ : LES CHAUSSURES

### 10

та́почки (f.) .....des chaussons légers,  
des ballerines;  
des tennis

— 5. Мужчины носят **натéльное** (нижнее) **бельё**, которое состоит из **ма́йки**, предохраняющей грудь, **трусов**, закрывающих верхнюю часть ног; затем надевают **руба́шку (сорóчку)**, вокруг её **воротника́** **завя́зывают га́лстук**. У руба́шки с длинными **рукава́ми** **манже́ты** **застёгивают за́понками**. **Ковбо́йка** стала почти что выходной руба́шкой. На ноги надевают **носки́**. В **пижа́ме** спят, а когда встают, надевают **хала́т**.

— 6. Мужчины носят **штаны́ (брю́ки)**, которые поддерживаются **ремне́м** вокруг пояса или **подтя́жками**; на руба́шку они надевают **жилéт** или **сви́тер**, который застёгивается **застёжкой-мо́линей**, а сверху **пиджа́к** или **ку́ртку**. Если на брю́ках есть **скла́дка**, они хорошо выглядят. **Джи́нсы** носят не только в течение рабочего дня или для спорта, но они стали как бы заменой обыкновенных брю́к.

— 7. Пиджа́к - часть верхней мужской одежды, с длинными рукава́ми и **карма́нами**; он застёгивается на **пу́говицы**.

К пиджаку́ всегда **подши́та подкла́дка**. В карма́не пиджака́ лежит носово́й **плато́к**.

— 8. Когда холодно, носят **пальто́** или **шу́бу**, на шею надевают **кашне́**, на руки **перча́тки** или **рукави́цы**. В дождливую погоду носят **плащ**.

— 9. Зимой носят **ша́пку**, весной, летом и осенью **ке́пку** или **шля́пу**; офицеры, милиционеры и т.д. носят **фура́жки**; женщины носят **косы́нку** или шля́пу. В дождливую погоду пользуются **зо́нтиком**.

— 10. Когда встают с постели, надевают **та́почки** (домашние **ту́фли**). На улице носят **боти́нки** со **шнурка́ми**, **бо́ты** или **бо́тики**, а летом женщины носят ту́фли. Зимой мужчины носят **ва́ленки** или **сапоги́**, летом **башмаки́**. Когда погода сырая или дождливая, носят **кало́ши**. Для игры в баскетбол надевают **ке́ды**.

ту́фли (sg.: -фля).....①	des souliers
	de femme
	② des pantouffles
бо́тинки (sg.: -нок).....	des chaussures
	montantes
бо́ты (m.).....	des bottes de femme
бо́тики (m.).....	des botillons
шну́рѡк.....	un lacet
ва́ленки (sg. et g. pl.: -нок)	des bottes de
	feutre
сапоги́ (m.) (g. pl.: -ѡг)	des bottes de cuir
башмаки́ (m.).....	des chaussures
галѡши (f.).....	des caoutchoucs
кѣды.....	des baskets

## 11

чи́стить ѡбувь (f.).....	cirer des chaussures
гутали́н.....	le cirage
изно́сить.....	} user
изна́шивать.....	
подо́шва.....	la semelle
каблѹк (→).....	le talon
подбѡить.....	} подмѣтку....ressemeler
подбива́ть.....	

## ЖѢНСКАЯ ОДЕ́ЖДА : LES VѢTEMENTS FѢMININS

### 12

трико́.....	un slip de femme
бюстга́льтер, ли́фчик.....	un soutien-gorge
комбина́ция.....	une combinaison
чулки́ (sg. et g. pl.: чуло́к)	des bas
ю́бка.....	une jupe
ни́жняя ю́бка.....	un jupon
пла́тье (g. pl.: -ьев).....	une robe
блѹзка.....	un corsage
кру́жево.....	la dentelle
ко́фта.....	une veste de lainage

## УКРАШѢНИЯ : PARURE FѢMININE

### 13

сѹмочка.....	un sac à main
губна́я пома́да.....	le rouge à lèvres
пѹдрени́ца.....	un poudrier
кольцо́ (pl.: ←).....	une bague, une alliance
украше́ние.....	la parure
брасле́т.....	un bracelet
бу́сы.....	un collier de perles
серьга́*.....	une boucle d'oreille
ѡбруч.....	un serre-tête
знача́к.....	un insigne

## ШИТЬѢ : LA COUTURE

### 14

шить (шьют).....	coudre
пришѣть/-ива́ть.....	coudre
	(un bouton, etc.)
игла́.....	une aiguille
ни́тка.....	un fil
крючо́к.....	une agrafe
но́жницы.....	des ciseaux
швѣ́йная маши́на.....	une machine à coudre
була́вка.....	une épingle
шов.....	une couture
рас/поро́ть (-пѡрют).....	découdre
вяза́ть (вяжут).....	tricoter
вышива́ть.....	broder

### 15

дыра́ (pl.: ←).....	le trou
изно́сить.....	} до дыр.....user jusqu'à la corde
изна́шивать.....	
лохмо́тья (-ьев).....	des haillons
што́пать.....	raccomoder

— 11. Когда ѡбувь грязная, её **чи́стят гутали́ном**, что́бы она́ блестѣла. Когда **подо́швы** и́ли **каблѹки́** на ѡбуви изна́шиваются, **подбива́ют** но́вые **подмѣтки** и но́вые каблѹки́.

— 12. ЖѢнщины надева́ют у́тром **трико́**, **бюстга́льтер (ли́фчик)**, **комбина́цию** и **чулки́**. Они́ надева́ют **ни́жние ю́бки** под широ́кие **пла́тья**. Иногда́ они́ но́сят **блѹзки**, отде́ланные **кружева́ми**, наприме́р в пра́здничный день, а шерстяну́ю **ко́фту** надева́ют, когда́ хо́лодно.

— 13. ЖѢнщина выхо́дит на у́лицу с **сѹмочкой**, в кото́рой находя́тся **губна́я пома́да** и **пѹдрени́ца**. Замѹжние жѢнщины но́сят **ѡбруча́льные ко́льца**. Вообще́ жѢнщины лю́бят **украше́ния** : е́сли у них е́сть возмо́жность, они́ надева́ют на́ руку **брасле́т**, на шею́ **бу́сы**, и в у́ши вдева́ют **серьги́**, а в волоса́х но́сят **ѡбруч**. Де́ти лю́бят носѣть ра́зные **значки́**.

— 14. ЖѢнщина, кото́рая уме́ет **ши́ть**, должна́ имѣть в своѣм распоря́жении **игѡлки** и **ни́тки**, что́бы **пришѣть** пу́говицу и́ли **крючо́к**, и **но́жницы**, что́бы отреза́ть ни́тку и́ли кусо́к матѣрии. На **швѣ́йной маши́не** она́ мо́жет сши́ть пла́тье, кото́рое ско́лото **була́вками**. Е́сли **шов** крѣиво сши́т, она́ должна́ его́ **распоро́ть**. Де́вочки **вяза́т** сви́теры и́ли **вышива́ют** салфе́точки цвето́выми ни́тками.

— 15. Когда́ оде́жда **изно́силась** до дыр и превра́тилась в **лохмо́тья**, её **што́пать** уже́ невозмо́жно; тогда́ её выбра́сывают.